

Zeitschrift: Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design
Herausgeber: Hochparterre
Band: 11 (1998)
Heft: [4]: Hier baut die Eidgenossenschaft

Vorwort: Bundesbauten sind Bundesbilder = Les constructions fédérales, images de la Confédération = Le Costruzioni Federali sono immagini della Confederazione
Autor: Loderer, Benedikt

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 12.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

INHALTSVERZEICHNIS

EIN DANK AN ALLE BETEILIGTEN VON NIKI PIAZZOLI	3
GESCHICHTE DES AMTES FÜR BUNDESBAUTEN 1852–1993	4
ORGANISATION DES AMTES FÜR BUNDESBAUTEN	8
CENTRO SVIZZERO, MILANO SCHWEIZER BOTSCHAFT, ISLAMABAD	9
GESAMTKONZEPT ESSM, SEGEL- UND SURFZENTRUM, IPSACH ERFA, MEKO, E 2000	10
INTEGRALE PLANUNG CITY WEST, BERN CHAUFFERIE, BIÈRE	11
BUNDESHAUS/NATIONALRATSSAAL, BERN BUNDESHAUS/UNTERGESCHOSSE, BERN	12
SALLE WILLIAM RAPPARD, GENÈVE	13
SCHUTZBAU ÜBER DEN RÖMISCHEN AUSGRABUNGEN WELSDÖRFLI, CHUR	14
CHÂTEAU, PRANGINS	15
POSTE DE DOUANE, BARDONNEX INVENTAR DER SCHUTZWÜRDIGEN BUNDESBAUTEN	16
LA STAZIONE-RADAR METEOROLOGICA, MONTE LEMA	17
NEUBAU TIEFMAGAZIN OST, SCHWEIZERISCHE LANDESBIBLIOTHEK, BERN	18
BUNDESAMT FÜR GESUNDHEIT, LIEBEFELD/BERN	19
OFFICE FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE, NEUCHÂTEL	20
EMPA, ST. GALLEN	21
DRITTE AUSBAUETAPPE ETH HÖNGGERBERG, ZÜRICH	22
KINDERKRIPPE, ETH HÖNGGERBERG, ZÜRICH UMBAU STERNWARTE, ETH ZENTRUM, ZÜRICH	23
DEUXIÈME ÉTAPE ÉCOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE, LAUSANNE ECUBLENS	24
DÉPÔT DE BOUTEILLES ÉCOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE, LAUSANNE ECUBLENS	25
CASERMA BEDRINA, AIROLO	26
PALESTRA POLIVALENTE, LOSONE	27
SIMULATEUR DE VOL DU F/A 18, PAYERNE	28
OFFIZIERSAUSBILDUNGSZENTRUM, DÜBENDORF	29
SCHIESSKANÄLE WITTAUMATTE, THUN ERSATZ DER LOCHBACHBRÜCKE, BURGDORF	30
IMPIANTO DI DEPURAZIONE, MONTE CENERI NACHSCHUBTANKANLAGE, ROTKREUZ	31
AUSBAU WAFFENPLATZ, FRAUENFELD	32
TOUR DE CONTRÔLE AÉRODRÔME MILITAIRE, SION SANIERUNG ALTES HOSPIZ, SIMPLONPASSHÖHE	33
AFB-ANGESTELLTE AN DER EFFINGERSTRASSE	34
AFB-ANGESTELLTE IM BUNDESHAUS	35
DAS BÜROMOBILIAR IN DER BUNDESVERWALTUNG	36
KUNST AM BAU IN DEN BUNDESBAUTEN	37
SYNCHROTRONANLAGE, VILLIGEN	38
NEUE ORGANISATIONSSTRUKTUREN AB 1. JANUAR 1999	39

BUNDESBAUTEN SIND BUNDESBILDER

Diese Broschüre erzählt eine 110-jährige Geschichte. Seit 1888 gab es das Amt für Bundesbauten, das nun re- und wegorganisiert wird. Diese Broschüre gibt ein Bild des Amtes für Bundesbauten, wie es kurz vor seiner Auflösung bestand. Es ist ein Rückblick, keine Geschichtsschreibung, eine Auswahl, kein Gesamtwerk, eine Übersicht, keine Analyse, eines aber trotzdem: eine Dokumentation. Sie zeigt die Bedeutung eines Bundesamtes und will drei Dinge: Erstens die schiere Mengen der Bundesbauten andeuten. Nach 1945 steigen die Raumbedürfnisse des Bundes explosionsartig. Zweitens soll die Vielfalt der Aufgaben vor Augen geführt werden. Das Amt für Bundesbauten war ein Gemischtwarenladen. Drittens die architektonische Haltung vorstellen. Die gezeigten Bauten verkörpern den Bund. Sie berichten von den Wertvorstellungen der Bauherrschaft genannt Amt für Bundesbauten.

LES CONSTRUCTION FÉDÉRALES, IMAGES DE LA CONFÉDÉRATION

Cet ouvrage retrace 110 ans d'histoire. L'Office des constructions fédérales, qui fait aujourd'hui l'objet d'une réorganisation et disparaît en tant que tel, a été créé en 1888. Cette brochure se propose d'évoquer ce qu'était cet office peu avant sa dissolution. C'est une vue d'ensemble et non une historiographie, une sélection et non un tableau exhaustif, un survol et non une analyse. Cette brochure constitue cependant une documentation. Elle montre quelle est l'importance d'un Office fédéral et vise trois objectifs: premièrement, attirer l'attention sur la grande quantité de bâtiments fédéraux; après 1950 les besoins en espace de la confédération ont explosé. Deuxièmement, mettre en évidence la diversité des tâches de cet office (l'Office des constructions fédérales a dû faire face aux exigences les plus diverses); troisièmement, présenter une attitude en matière d'architecture. Les bâtiments figurant dans cet ouvrage symbolisent la Confédération. Ils témoignent des valeurs du maître de l'ouvrage, en l'occurrence l'Office des constructions fédérales.

LE COSTRUZIONI FEDERALI SONO IMMAGINI DELLA CONFEDERAZIONE

Questo opuscolo racconta un periodo di 110 anni di storia. Dal 1888 esisteva l'Ufficio delle Costruzioni Federali che ora verrà riorganizzato e abolito. Questo opuscolo dà un'immagine dell'Ufficio delle Costruzioni Federali poco prima del suo scioglimento. Si tratta di una retrospettiva non di una storiografia, è stata fatta una scelta non un'opera completa, è una visione d'insieme non un'analisi. Ad ogni modo, però, è sicuramente una documentazione. Questo opuscolo mostra il significato di un Ufficio Federale e vuole perseguire tre scopi: in primo luogo tratteggiare la vasta quantità delle costruzioni federali, dopo il 1945 esplosero le necessità di spazio per la Confederazione; in secondo luogo vuol mettere in luce la molteplicità dei compiti, l'Ufficio delle Costruzioni Federali era come un pozzo senza fondo; in terzo luogo presentare le scelte architettoniche perseguite. Le costruzioni indicate simboleggiano la Confederazione e spiegano i concetti e i valori del committente: l'Ufficio delle Costruzioni Federali.